

Chapître 1, versets 08 et 09

Toi-même, Bhīṣma, Karna, le victorieux, Kṛpa, Aśvatthāmā, Vikarna, fils de Somadatta, et bien d'autres héros qui ont risqué leur vie pour moi. Ils sont armés avec diverses armes, et tous sont habiles dans le combat.

Verset 08



bhavān bhīṣmaś ca karnaś ca
krpaś ca samitim-jayah.
aśvatthāmā vikarnaś ca
saumadattis tathaiva ca

Synonymes (anglais)

bhavān — your good self; bhīṣmaḥ — Grandfather Bhīṣma; ca — also; karnaḥ — Karṇa; ca — and; krpaḥ — Kṛpa; ca — and; samitim-jayah — always victorious in battle; aśvatthāmā — Aśvatthāmā; vikarnaḥ — Vikarṇa; ca — as well as; saumadattiḥ — the son of Somadatta; tathā — as well as; eva — certainly; ca — also.

Verset 09



anye ca bahavaḥ śūrā
mad-arthe tyakta-jīvitāḥ
nānā-śastra-praharaṇāḥ
sarve yuddha-viśāradāḥ

Synonymes (anglais)

anye — others; ca — also; bahavaḥ — in great numbers; śūrāḥ — heroes; mat-arthe — for my sake; tyakta-jīvitāḥ — prepared to risk life; nānā — many; śastra — weapons; praharaṇāḥ — equipped with; sarve — all of them; yuddha-viśāradāḥ — experienced in military science.

Référence

- Gita.be
- Vedabase